

## **New Brunswick Employment and Career Planning Resources /Ressources pour la planification d'emploi et de carrière du Nouveau-Brunswick**

The resources in this document are presented in sequential order that represents the steps a job seeker should follow when developing an effective job search strategy. To use the document, simply answer the questions presented at each step in the process. If you feel you already have the information you require and can complete that step in the job search process, skip to the next step. If you feel that you could benefit from exploring the resources in any given step, please review the information and proceed to the next step when you are ready.

Les ressources dans ce document sont présentées en ordre séquentiel qui représente les étapes qu'un chercheur d'emploi devrait suivre pour développer une stratégie effective pour sa recherche d'emploi. Pour utiliser ce document, vous avez simplement besoin de répondre aux questions qui sont présentés à chaque étape. Si vous pensez que vous avez déjà l'information nécessaire et vous êtes capable de compléter la section du processus, vous pouvez sauter à la prochaine étape. Si vous pensez qu'explorer les ressources pourrait vous aidez avec votre recherche, svp réviser l'information qui est données et continuer aux prochaines étapes une fois vous êtes prêt.

→	STEP 1: Identifying your employment goal.....	page 2
	ÉTAPE 1: Identifier votre objectif d'emploi	
→	STEP 2: Researching the labour market.....	page 3
	ÉTAPE 2: Rechercher le marché du travail	
→	STEP 3: Preparing your marketing tools.....	page 4
	ÉTAPE 3: Préparer vos outils de marketing	
→	STEP 4: Using job banks and social media.....	page 5
	ÉTAPE 4: Utiliser les banques d'emplois et les réseaux de médias sociaux	
→	STEP 5: Assessing and developing your skills.....	page 7
	ÉTAPE 5: Évaluer et développer vos compétences	
→	STEP 6: Establishing a professional development/career plan.....	page 10
	ÉTAPE 6: Établir un plan de développement professionnel ou de carrière	
---→	STEP 7: Starting your own business (optional).....	page 11
	ÉTAPE 7: Démarrer votre propre entreprise (optionnel)	

**STEP #1: Do you know what kind of job you are looking for? Have you thought about your long term career plans?**

**ÉTAPE #1: Savez-vous quel sorte d'emploi vous cherchez? Avez-vous pensé à vos plans de carrière à long terme?**

Yes/Oui

No/Non

**Career Cruising:** (English) Career planning resources. Free access codes available through Work Room Career Resource Centres, High School Guidance and Public libraries.

[www.careercruising.com](http://www.careercruising.com)

**Career Cruising:** Ressources de planifications de carrières. Les codes d'accès gratuits sont disponibles à travers les Work Room Centres de Ressources des Carrières, conseillers en orientation aux écoles secondaires et les bibliothèques publiques.

<http://public.careercruising.com/ca/fr/>

**The Work Room Career Resource Centres :** Career Resources centres that provide free career and employment preparation resources to the public. Partnership of PETL and the Anglophone South School District. Information and resources applicable to all New Brunswickers.

[www.careerthatwork.ca](http://www.careerthatwork.ca)

**The Work Room Centres de ressources de carrière:** Des centres de ressources de carrières qui offrent des ressources gratuites sur la préparation de carrière et d'emploi pour tous les membres du publique. Un partenariat entre EPFT et le District Scolaire Anglophone Sud. Les ressources et l'information sont applicables à tous les Néo-Brunswickois.

[www.careerthatwork.ca](http://www.careerthatwork.ca)

It is strongly recommended that you consult with an employment counsellor with the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour if you are having difficulty in establishing an employment or career goal.

On recommande fortement de consulter avec un conseiller en matière d'emploi avec le Département de l'Éducation Postsecondaire, Formation et Travail si vous avez de la difficulté à établir un objectif d'emploi ou un objectif de carrière.

**PETL Official Site:**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary\\_education\\_training\\_and\\_labour.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary_education_training_and_labour.html)

**Site Officiel d'EPFT :**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education\\_postsecondaire\\_formation\\_et\\_travail.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education_postsecondaire_formation_et_travail.html)

**STEP #2: Are there job opportunities in the labour market for you? You need to research local Labour Market Information (LMI).**

**ÉTAPE #2: Y-a-t-il des possibilités d'emploi dans le marché du travail? Vous devez faire la recherche sur le service d'Information sur le Marché du Travail. (IMT)**

Have you;

- Made a list of the companies that interest you. Make your list as long as possible.
- Collected contact names of the people who conduct the hiring process for each company?
- Researched what the companies do, job qualifications, job duties, salary, career advancement opportunities for the type of job you are seeking?

Avez-vous;

- Faite la liste des compagnies qui vous intéresse? Vous pouvez faire votre liste aussi longue que possible.
- Ramasser les coordonnées des gens qui effectuent le processus de recrutement pour chaque compagnie?
- Rechercher les compagnies, les qualifications professionnelles nécessaires, les tâches, le salaire et s'il y a des possibilités d'avancement de carrière pour le type d'emploi que vous cherchez?

**Yes/Oui**

**No/Non**

**Job Futures:** National and Provincial Labour Market Information

[www.Jobfutures.ca](http://www.Jobfutures.ca)

**Emploi-Avenir:** Information sur le marché du travail national et provinciale

[www.Jobfutures.ca](http://www.Jobfutures.ca)

**Occupational Profiles:** This Occupational Profiles site will provide you with useful information about New Brunswick's occupations.

<http://www1.gnb.ca/0105/op-pp/Default.aspx>

**Profils des professions :** Sur ce site de Profils professionnels, vous trouverez des renseignements utiles sur les professions au Nouveau-Brunswick.

<http://www1.gnb.ca/0105/op-pp/Default.aspx>

**PETL Labour Market Information Products (PETL Labour Market Analysis Branch):**  
NB LMI tools and information

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary\\_education\\_training\\_and\\_labour/People/content/LabourMarketInfo.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary_education_training_and_labour/People/content/LabourMarketInfo.html)

**Produits d'information sur le marché du travail EPFT (Branche de l'Analyse du Marché du Travail EPFT) :** Outils et information IMT pour le NB

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education\\_postsecondaire\\_formation\\_et\\_travail/Personnes/content/MarcheDuTravail.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education_postsecondaire_formation_et_travail/Personnes/content/MarcheDuTravail.html)

**STEP #3: Do you have professional-looking marketing tools? Do you have a job search plan in place?**

**ÉTAPE #3: Avez-vous des outils de marketing qui sont professionnels? Avez-vous un plan en place pour votre recherche d'emploi?**

Yes/Oui

No/Non

***The Work Room Career Resource Centres*** : Check out the collection of resources, tips and strategies that are free for the public to access online 24/7. The Work Rooms also provide free resume writing services, mock interview preparation and assistance in helping you set up an effective job search.

<http://www.setyourownpace.org/Job-Search-Guide.html>

***The Work Room Centres de ressources de carrière***: Découvrez la collection des ressources, des conseils et des stratégies en ligne qui sont gratuits pour le public 24/7. Les Work Rooms fournissent également des services gratuits d'écriture de résumé, simulation d'entrevue et de l'assistance pour vous aider à mettre en place un plan efficace pour votre recherche d'emploi.

<http://www.setyourownpace.org/Strategies-de-recherche-d-emploi.html>

It is strongly recommended that you consult with an employment counsellor with the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour if you are having difficulty in with your job search.

On recommande fortement de consulter avec un conseiller en matière d'emploi avec le Département de l'Éducation Postsecondaire, Formation et Travail si vous avez de la difficulté avec votre recherche d'emploi.

***The Department of Post Secondary Education Training and Labour*** : PETL contracts with non-profit, government and community agencies to provide services to people with employment needs, barriers to employment and/or specific transition-to-employment needs. Contact a local PETL office to determine what programs and services are available in your region.

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary\\_education\\_training\\_and\\_labour.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary_education_training_and_labour.html)

***Le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail (EPFT)*** : L'EPFT a un contrat avec des organismes à but non lucratif, gouvernementaux et communautaire afin d'offrir des services aux personnes ayant des besoins en matière d'emploi, qui rencontrent des obstacles à l'emploi et/ou qui ont des besoins spécifiques de transitions vers l'emploi.

Communiquez avec un bureau d'EPFT local pour déterminer quels programmes seraient disponibles dans votre région.

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education\\_postsecondaire\\_formation\\_et\\_travail.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education_postsecondaire_formation_et_travail.html)

#### STEP #4: Where do you find all the posted job opportunities?

#### ÉTAPE #4: Où trouvez-vous toutes les possibilités d'emploi affichées?

There are the traditional methods such as newspaper and job boards like the ones listed below. Social media sites (especially LinkedIn) are becoming effective ways to network with employers and find job opportunities.

Il y a des méthodes traditionnelles comme le journal et les banques d'emplois comme celles qui sont indiqués ci-dessous. Les sites de médias sociaux (particulièrement LinkedIn) deviennent des manières plus efficaces pour faire du réseautage avec les employeurs pour trouver des possibilités d'emploi.

**Do you visit online job banks regularly? Have you set up profiles with job notifiers that are sent to your email? Do you have a professional online social media presence?**

**Est-ce que vous visitez régulièrement les banques d'emploi en ligne? Avez-vous créé un profil avec des notifiant d'emploi qui sont envoyés à votre courriel? Avez-vous une présence professionnelle sur les réseaux de médias sociaux en ligne.**

Yes/Oui

No/Non

**Career Beacon:** Atlantic Canada job postings

<http://www.careerbeacon.com>

**Career Beacon:** Offres d'emploi au Canada atlantique

[http://www.careerbeacon.com/index\\_fr.html](http://www.careerbeacon.com/index_fr.html)

**Indeed :** Multi-search engine that collects job postings from job banks and company websites.

[www.indeed.ca](http://www.indeed.ca)

**Indeed:** Moteur de recherche d'emploi qui recueille les offres d'emplois de différents guichets d'emplois et les sites web des compagnies.

[www.indeed.ca](http://www.indeed.ca)

**JobBank:** Job Postings

[www.jobbank.gc.ca](http://www.jobbank.gc.ca)

**Guichet emploi:** Offres d'emploi

[www.guichetemplois.gc.ca](http://www.guichetemplois.gc.ca)

**Monster.ca:** Job postings- Employment-Career Development Tools and Information  
[www.monster.ca](http://www.monster.ca)

**Monster.ca:** Offres d'emploi- Information et outils reliés au développement de carrière et à la recherche d'emploi  
<http://francais.monster.ca/>

**NB Jobs:** New Brunswick job postings  
<http://www.nbjobs.ca/>

**Emploi NB:** Offres d'emploi au Nouveau Brunswick  
<http://emploisnb.ca/>

**Public Service Commission of Canada:** Jobs within the public service of Canada  
<http://www.jobs-emplois.gc.ca/>

**Commission de la Fonction Publique du Canada :** Emplois dans la fonction publique du Canada  
<http://www.jobs-emplois.gc.ca/>

**Workopolis :** Job Postings- Employment-Career Development Tools and Information  
<http://www.workopolis.com/index.html>

**Workopolis :** Offres d'emploi- Information et outils reliés au développement de carrière et à la recherche d'emploi  
<http://francais.workopolis.com/index.html>

### **Additional job search supports**

#### **Support additionnel sur la recherche d'emploi**

The province of New Brunswick and Government of Canada have a variety of programs and services that are designed to help people who may have specific employment barriers or experience difficulties in securing employment. There also may be programs and/or job opportunities that are very specialized or unique to work in government. Programs change periodically so it is good to keep checking government websites to see what supports and opportunities may be available to assist you.

La province du Nouveau-Brunswick et le Gouvernement du Canada ont une variété de programmes et services qui sont désignés pour aider les gens qui rencontrent des obstacles d'emploi spécifiques ou qui ont de la difficulté à trouver un emploi. Il y aurait possiblement des programmes et/ou des possibilités d'emploi avec le gouvernement qui sont très spécialisés ou uniques. Les programmes changent périodiquement, alors il est préférable de continuer à vérifier les sites web du gouvernement pour voir quels programmes seraient disponibles pour vous aider.

**PETL Official Site:**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary\\_education\\_training\\_and\\_labour.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary_education_training_and_labour.html)

**Site Officiel d'EPFT :**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education\\_postsecondaire\\_formation\\_et\\_travail.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education_postsecondaire_formation_et_travail.html)

**Government of Canada : Employment and Career Planning Resources**

<http://www.canada.ca/en/services/jobs/find.html>

**Gouvernement du Canada : Information et outils reliés au développement de carrière et à la recherche d'emploi**

<http://www.canada.ca/fr/services/emplois/trouver.html>

**STEP #5: Skills development****ÉTAPE #5: Développement de compétences**

**Do you have the skills required to be competitive in today's job market?**

**Avez-vous les compétences nécessaires pour être compétitif dans le marché du travail d'aujourd'hui?**

**Yes/Oui**

**No/Non**

This includes (but is not limited to);

- High school/GED
- Workplace Essential Skills
- Post-secondary training
- Career-relevant professional training and ongoing professional development

Ceci comprend (mais n'est pas limité à)

- École secondaire/DEG
- Compétences Essentielles au Travail (CET)
- Formation Postsecondaire
- Formation de carrière professionnelle et le développement professionnel continu

**Community Adult Learning Program- CALP:**

<http://app.infoaa.7700.gnb.ca/gnb/Pub/EServices/ListServiceDetails.asp?ServiceID1=16516&ReportType1=ALL>

**Programme Communautaire d'apprentissage aux adultes- PCAA :**

<http://app.infoaa.7700.gnb.ca/gnb/Pub/EServices/ListServiceDetailsFr.asp?ServiceID1=16516&ReportType1=ALL>

**Essential Skills:** The right skills for changing work & life demands

<http://www.esdc.gc.ca/eng/jobs/les/index.shtml>

**Workplace Essential Skills (WES) programs :**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/services/services\\_renderer.200971.Workplace\\_Essential\\_Skills\\_Program\\_\(WES\).html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/services/services_renderer.200971.Workplace_Essential_Skills_Program_(WES).html)

**Compétences Essentielles :** Compétences requises pour oeuvrer dans une variété d'emploi au Canada.

<http://www.edsc.gc.ca/fra/emplois/ace/index.shtml>

**Le programme Compétences essentielles au travail (CET) :**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/services/services\\_renderer.200971.Workplace\\_Essential\\_Skills\\_Program\\_\(WES\).html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/services/services_renderer.200971.Workplace_Essential_Skills_Program_(WES).html)

**GED online**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/services/services\\_renderer.201209.Community\\_Adult\\_Learning\\_Centre\\_-\\_The\\_Canadian\\_Tests\\_of\\_General\\_Educational\\_Development\\_\(GED\)\\_Online\\_Program.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/services/services_renderer.201209.Community_Adult_Learning_Centre_-_The_Canadian_Tests_of_General_Educational_Development_(GED)_Online_Program.html)

**DEG en ligne**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/services/services\\_renderer.201209.Community\\_Adult\\_Learning\\_Centre\\_-\\_The\\_Canadian\\_Tests\\_of\\_General\\_Educational\\_Development\\_\(GED\)\\_Online\\_Program.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/services/services_renderer.201209.Community_Adult_Learning_Centre_-_The_Canadian_Tests_of_General_Educational_Development_(GED)_Online_Program.html)

**Apprenticeship:**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary\\_education\\_training\\_and\\_labour/Skills/content/ApprenticeshipAndTrades.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/post-secondary_education_training_and_labour/Skills/content/ApprenticeshipAndTrades.html)

**Apprentissage:**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education\\_postsecondaire\\_formation\\_et\\_travail/Competences/content/ApprentissageEtCertificationProfessionnelle.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education_postsecondaire_formation_et_travail/Competences/content/ApprentissageEtCertificationProfessionnelle.html)

**Can Learn:** Information and tools for post-secondary success.

<http://www.canlearn.ca/>

**Cible études :** Outils et information visant le succès dans les études postsecondaires.

<http://www.cibletudes.ca/>

**Scholarships, grants and bursaries for post secondary education:** List of resources (English).

<http://workroom.homestead.com/Scholarships.html>

**Bourses d'études et aides financières pour l'éducation post-secondaire :** Liste de ressources.(Anglais).

<http://workroom.homestead.com/Scholarships.html>



**School Finder .com (English Only):** Locate postsecondary institutions  
[www.schoolfinder.com](http://www.schoolfinder.com)

**School Finder.com:** Pour localiser les établissements post-secondaires  
[www.schoolfinder.com](http://www.schoolfinder.com)

**Six Post Secondary Destinations:** Options available to students once they graduate or for adults making a career change.  
<http://workroom.homestead.com/Resources.html>

**Six Destinations Post-Secondaire:** Différents options disponibles pour les étudiants une fois qu'ils ont gradués ou pour les adultes qui veulent faire un changement de carrières.  
<http://workroom.homestead.com/Ressources-francais.html>

**SkillsNB:** Free professional online training for residents of New Brunswick  
<http://skillsnb-competencesnb.skillport.com/skillportfe/login.action;jsessionid=B40B305967DFFFE39FCD4295BAF2C2B2>

**Compétences NB:** Formation professionnelle gratuite en ligne pour les résidents du Nouveau-Brunswick.  
<http://skillsnb-competencesnb.skillport.com/skillportfe/login.action;jsessionid=B40B305967DFFFE39FCD4295BAF2C2B2>

**Student Financial Aid:** Provincial and Federal student loan information and application  
<http://www.studentaid.gnb.ca>

**Service financiers pour étudiants :** Information et application pour les prêts étudiants provincial et fédéral.  
<http://www.aideauxetudiants.gnb.ca/>



For more information on the resources and services listed in this document, please contact the Work Room Career Resources Centres toll-free at **1-855-412-3330**, visit our professional, state-of-the-art centres and/or online at the website listed below.

Pour plus d'information sur les ressources et les services qui sont énumérés sur cette liste, SVP contactez le numéro sans frais pour les Work Room Centres de Ressources de Carrières au **1-855-412-3330**, venez visiter nos centres professionnels et/ou visitez nous en ligne;

## STEP # 6: Do you know how to develop a career or professional development training plan?

ÉTAPE #6: Savez-vous comment développer un plan de formation de carrière ou de perfectionnement professionnel?

Yes/Oui

No/Non

There are professional career practitioners that can assist you. They include employment counsellors with the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour, Case Managers with the Department of Social Development and high school Guidance Counsellors. Here are a few options to help get you started;

Il y a des professionnels en développement de carrière qui peuvent vous aider. Ceci comprend des conseillers en matière d'emploi avec le Département de l'Éducation Postsecondaire, Formation et Travail, des gestionnaires de cas avec le Département du Développement Social et des conseillers en orientations dans les écoles secondaires. Voici quelques options pour vous aider à commencer;

**NB Career Surf:** Wage Gap Initiative Career Planning Site

<http://www.gnb.ca/0012/womens-issues/wg-es/careersurf/careerplanning-e.asp>

**Navigation Carrière Nouveau-Brunswick:** Site de planification de carrière de l'initiative de réduction de l'écart salarial

<http://www.gnb.ca/0012/womens-issues/wg-es/careersurf/careerplanning-f.asp>

**Plan to Achieve Career Excellence (PACE):** (English/French site coming soon). Modular career planning framework. Part of the Work Room Career Resource Centre resource toolkit. Partnership of PETL and the Anglophone South School District. Information and resources applicable to all New Brunswickers.

[www.setyourownpace.org](http://www.setyourownpace.org)

**Plan to Achieve Career Excellence (PACE):** Un cadre de planification de carrière modulaire. Fait partie des outils de ressources du Work Room Centre de Ressources de Carrières. Partenariat entre EPFT et le District Scolaire Anglophone Sud. L'information et les ressources sont applicables pour tous les Néo-Brunswickois.

[www.setyourownpace.org](http://www.setyourownpace.org)

**Services for Youth** (Government of Canada) Career development tools and resources

[http://www.youth.gc.ca/eng/topics/career\\_planning/index.shtml#career\\_skills\\_development](http://www.youth.gc.ca/eng/topics/career_planning/index.shtml#career_skills_development)

**Services aux jeunes** (Gouvernement du Canada) Outils et ressources pour la planification de carrière.

[http://jeunesse.gc.ca/fra/sujets/planification\\_de\\_carriere/index.shtml](http://jeunesse.gc.ca/fra/sujets/planification_de_carriere/index.shtml)

## STEP #7: Starting Your Own Business

### ÉTAPE #7: Démarrer votre propre entreprise

Maybe you are an entrepreneur at heart. There are many resources and supports in the province to help you to develop and launch your own business

Peut-être vous avez l'esprit d'un entrepreneur. Il y a beaucoup de ressources et des programmes de soutien dans la province pour vous aider à développer et démarrer votre propre entreprise.

No thanks/Non  Tell me more/M'en dire d'avantage

**Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)**

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/Eng/Pages/Home.aspx>

**Agence de Promotion Économique du Canada Atlantique(APECA)**

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/Fra/Pages/Accueil.aspx>

**Canada Business Network :**

<http://www.canadabusiness.ca/eng/page/2856/>

**Réseau entreprises Canada :**

<http://www.entreprisescanada.ca/fra/page/2856/>

**Community Business Development Corporations (CBDC):** A network of autonomous, not-for-profit organization that work with all levels of government and private sector to meet the needs of small business.

<http://www.cbdc.ca/>

**Corporations au Bénéfice du Développement Communautaire (CBDC) :** Une organisation a réseau d'autonome, à but non lucratif qui travaille avec tous les niveaux du gouvernement et secteur privé pour répondre aux besoins des petites entreprises.

<http://www.cbdc.ca/fr/>

**Department of Economic Development (Province of NB):**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/economic\\_development/NB\\_Businesses/content/BusinessStart.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/economic_development/NB_Businesses/content/BusinessStart.html)

**Département du Développement Économique (Province du Nouveau-Brunswick) :**

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/developpement\\_economique/Entreprises\\_du\\_NB/content/Demarrer\\_Enterprise.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/developpement_economique/Entreprises_du_NB/content/Demarrer_Enterprise.html)

**Enterprise Network:** Business directories, growing or starting your business, HR skills development.

[www.enterprise-entreprise.ca](http://www.enterprise-entreprise.ca)

**Réseau entreprise :** Répertoires d'entreprises, démarrer ou développer une entreprise, développement de compétence en ressources humaines.

[www.enterprise-entreprise.ca](http://www.enterprise-entreprise.ca)

**Saint John Community Loan Fund:** The Saint John Community Loan Fund, a registered charity that uses invested capital to help individuals create income, build assets and attain greater self-reliance

<http://loanfund.ca>

**Fonds d'Emprunts Communautaire de Saint John :** Le Fonds d'emprunts communautaire de Saint John est un organisme de bienfaisance enregistré qui utilise des capitaux investis pour aider les individus à créer un revenu, accumuler des actifs et atteindre une plus grande indépendance.

<http://loanfund.ca>

**Self Employment Benefit (SEB) Program:** The SEB Program helps unemployed individuals create a job for themselves by starting a new business.

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/services/services\\_renderer.17077.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/services/services_renderer.17077.html)

The program is delivered in partnership with the CBDC offices in the province.

<http://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/petlepft/PDF/Emp/SelfEmploymentBenefitCoordinators.pdf>

**Le programme d'Aide au travail indépendant** La composante d'Aide au travail indépendant du programme d'Accroissement de l'emploi est un outil qui a pour but d'aider les individus sans emploi à se créer leur propre emploi au moyen d'un travail indépendant en démarrant leur propre entreprise.:

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/services/services\\_renderer.17077.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/services/services_renderer.17077.html)

Le programme d'Aide au travail indépendant est offert en partenariat avec les Corporations au bénéfice du développement communautaire (les CBDC)

<http://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/petlepft/PDF/Emp/CordonateursDeLAideAuTravailIndependant.pdf>

**By following these steps you should be ready for your job search and have the resources you need to start planning for a successful career! Good luck!**

En suivant ces étapes, vous devriez être prêt à commencer votre recherche d'emploi et avoir toutes les ressources nécessaires pour commencer à planifier pour votre carrière! Bonne chance!